

Some body knocks (nóks) at the dōor, *on frappe à la porte.*
If any body should ask for them, *si on les demandait.*¹⁾

76.

1. Il ne faut jamais dire un mensonge. 2. Il faut aimer Dieu et les hommes (§. 160). 3. On ne peut pas être heureux sans une bonne conscience*. 4. On dit que l'impératrice arrivera demain. 5. On n'aurait pas gagné cette bataille, si l'on n'avait pas suivi l'avis de ce jeune général. 6. Où a-t-on trouvé ce trésor? On l'a trouvé dans une cave.

7. On croit (§. 325) généralement que la guerre commencera; on nous dit qu'elle est déjà déclarée. 8. On priait le médecin d'aller chez (to) ce pauvre homme. 9. On sonne (§. 326); ouvrez la porte, et appelez-moi, si l'on désire me voir. 10. On est souvent trop indulgent* pour (towards) soi-même, et trop dur pour les autres (sans article). 11. On promet souvent, et souvent on manque de parole.²⁾

VERBES AUXILIAIRES.

To do ³⁾.

§. 327. *To do* s'emploie pour conjuguer le présent et le *prétérit* des verbes non auxiliaires avec interrogation ou avec la négation *not*⁴⁾:

¹⁾ *One* prend le signe du pluriel (*ones*) lorsqu'il représente un substantif au pluriel (§. 188); il prend le signe du cas possessif (*one's*) lorsqu'il est employé pour les adjectifs possessifs français *son, sa, ses.* (V. §. 253.)

²⁾ Dans ces dernières phrases il faut remplacer *on* par *nous*; car en prononçant de telles maximes, l'humilité exige de ne pas s'exclure soi-même.

³⁾ *To do* signifie agir, faire une action quelconque; — il faut toujours employer *to make* pour exprimer une opération physique, comme fabriquer, façonner: —

Do your duty, *faites votre devoir*; — to make a gown, *faire une robe.*

⁴⁾ Avec les autres négations on n'emploie pas *to do*, à moins que la phrase ne soit interrogative:

He néver came, *il ne vint jamais*; — Do you see nothing? — I see nothing, *ne voyez vous rien?* — Je ne vois rien.

Do you know (nò), *savez-vous?*

I do not know ou I dōn't know, *je ne sais pas.*

Does (dúz) your brother return, *votre frère revient-il?*

Däre, *oser*, se trouve généralement sans *do*:

They dare not speak, *ils n'osent parler.*

How dare you come? *comment osez-vous venir?*

Need, *avoir besoin*, avec négation, s'emploie sans *do*:

You need not deny this fact, *vous n'avez pas besoin de nier ce fait.*

Souvent dans le style relevé (quelquefois même dans le langage ordinaire) les verbes avec négation ou interrogation se trouvent sans *to do*:

I know not, *je ne sais pas.* — Knowest thou that hard word (wërd), *connais-tu cette parole dure?*

§. 328. *To do* ne s'emploie pas dans l'interrogation lorsqu'elle n'est pas négative et que le *sujet* de la proposition est un des pronoms interrogatifs *who, what, which*:

Who calls me, *qui m'appelle?*

What makes the difference, *qu'est-ce qui fait la différence?*

Which sounds best, *lequel sonne le mieux?*

Mais il faut employer *to do* dans:

Who does not like music, *qui n'aime pas la musique?* (parce qu'il y a la négation *not*).

What do you hope, *qu'est-ce que vous espérez?* (parce que *what* n'est pas sujet, mais régime).

§. 329. *To do* s'emploie aussi

1° Dans les phrases affirmatives pour donner plus de force à l'affirmation:

Do you know this man? Yes. — I doubt (dōut) it. — But I say, I do know him; *connaissez-vous cet homme? Oui. — J'en doute. — Mais je vous dis que je le connais.*

I see it all; you do need aid, you do need protection, though (thò) you do not own it, *je vois tout, il vous faut du secours, il vous faut de la protection, quoique vous ne l'avouiez pas.*

2° Pour éviter la répétition d'un verbe et de son régime (s'il y a un régime):

Do you læarn Gërman? Yes I do, *apprenez-vous l'allemand? Oui, je l'apprends.*

You did not write, but I did, *vous n'avez pas écrit, mais moi, j'ai écrit.*

I thought (thāt) he hāted me, but he does not, *je croyais qu'il me haïssait, mais il ne me hait pas.*

3° Pour suppléer à un verbe sous-entendu:

We do not like gāming, as he does, *nous n'aimons pas le jeu, comme lui (l'aime).*

She rēads English better than I do, *elle lit l'anglais mieux que moi (que je ne le lis).*

4° Devant l'impératif, pour lui donner la forme d'une prière:

Do lend me your book, *prêtez-moi, je vous prie, votre livre.*

5° Lorsqu'un adverbe est placé au commencement de la phrase:

Bitterly did he repēt it, *il s'en repentit amèrement.*
Twice did she wārn you, *elle vous avertit deux fois.*

§. 330. *Done (dîn)* devant le participe présent d'un verbe principal, marque accomplissement, exécution complète:

He may go out when he has done writing, *il pourra sortir quand il aura fini d'écrire.*

We shall have done rēading before he arrives, *nous aurons achevé notre lecture avant qu'il arrive.*

77.

1. Pourquoi écrit-il une lettre au ministre? Pourquoi refuse-t-il la place qu'on lui a offerte? — Il ne la refuserait pas, s'il n'en craignait pas la responsabilité. 2. Qui cause ce délai? Qui s'oppose à l'exécution* de ce traité? 3. Quel historien rapporte ce fait? Qu'est-ce qui prouve la vérité de cette assertion*? 4. Qu'est-ce qu'il vous a promis (*prêter.*)? Il m'a promis (*prêter.*) mille francs. — Mais il ne vous faut pas tant d'argent. — Oui, monsieur, il me faut une telle somme. ¹⁾

¹⁾ V. §. 329, 1°.

5. Pourquoi votre sœur n'a-t-elle pas chanté (*prêter.*)? — Elle a chanté (*prêter.*), mais vous ne l'avez pas entendue (*prêter.*). 6. Vous avez promis (*prêter.*) de venir chez (*to*) moi. — Je suis venu (*prêter.*), mais vous étiez déjà sorti. 7. Personne ne m'a aussi bien reçu que lui (§. 329, 3°). 8. Elle écrit bien mieux que moi. 9. Les ¹⁾ princes devraient aimer leurs sujets comme les ²⁾ pères aiment leurs enfants. 10. Je connais mes devoirs aussi bien que lui. — Mais vous ne les remplissez pas aussi exactement que lui.

11. Donnez-moi, je vous prie, votre canif. — Prêtez-moi, je vous prie, ce livre. — Je vous le donnerai dès que j'aurai fini de lire. 12. A peine (§. 218) paye-t-il la moitié de ses dettes énormes. 13. Ces messieurs dépensent plus en un jour que nous ne dépensons en une semaine. 14. Connaissez-vous ce jeune homme? Je ne crois pas qu'il parle anglais. — Il parle anglais, je le sais sûrement. 15. Je vous accompagnerai quand j'aurai fini d'écrire. 16. Trois fois il m'interrompt.

Emploi de **Shall** et **Will**.

§. 331. En mettant *shall* et *should*, *will* et *would* devant l'infinitif d'un autre verbe, ils servent à former le futur et le conditionnel. — Quand ces temps sont simplement énonciatifs, c.-à-d. quand la personne qui parle ne fait qu'annoncer une action sans prétendre y avoir de l'influence, on emploie *shall* et *should* pour la première, *will* et *would* pour les deux autres personnes:

I shall go ³⁾ , <i>j'irai;</i>	we shall go, <i>nous irons;</i>
thou wilt go, <i>tu iras;</i>	you will go, <i>vous irez;</i>
he will go, <i>il ira;</i>	they will go, <i>ils iront.</i>

I should go, <i>j'irais;</i>	we should go, <i>nous irions;</i>
thou wouldst go, <i>tu irais;</i>	you would go, <i>vous iriez;</i>
he would go, <i>il irait;</i>	they would go, <i>ils iraient.</i>

§. 332. Dans l'interrogation, on emploie *shall* et *should* au lieu de *will* et *would*, à la seconde personne:

Shalt thou go, <i>iras-tu?</i>	shouldst thou go, <i>irais-tu?</i>
Shall you go, <i>irez-vous?</i>	should you go, <i>iriez-vous?</i>

¹⁾ & ²⁾ Pour l'article, V. §. 157.

³⁾ Shall not peut se contracter en shan't (*prononcez shânt*).

§. 333. Il faut employer *shall* et *should* au lieu de *will* et *would* pour toutes les personnes

1° Dans les prédictions:

The prophet said: this young man *shall* become (bictüm) a héros, le prophète dit: ce jeune homme deviendra un héros.

2° Dans les proverbes:

Ten dërvises, says the Indian proverb, *shall* slèep in pèace upón a single cårpet, while two kings *shall* quarrel (kwórrel) though (thò) they have kingdoms to divide them, dix dervis, dit le proverbe indien, dormiront en paix sur un seul tapis, tandis que deux rois se querelleront, bien qu'ils aient des royaumes qui les séparent.

3° Pour marquer le futur contingent¹⁾ après les conjonctions *when*, quand; *if*, *whèther*, si; *till*, *until*, jusqu'à ce que; *unlèss*, à moins que ne; *as soon as*, aussitôt que; *as often* (*òf'n*) *as*, *whènéver*, toutes les fois que; *àfter*, après que:

When they *shall* come, he will tell them to stay till you *shall* appèar, quand ils viendront, il leur dira de rester jusqu'à ce que vous paraissiez.

Unlèss you *should* go first, à moins que vous n'alliez le premier.

As soon as he *shall* spèak to you, aussitôt qu'il vous parlera. After they *shall* have paid their debt (det), après qu'ils auront payé leur dette.

4° Après les pronoms relatifs dans les phrases qui expriment une intention, une attente ou une supposition:

I beg you to make a silver mèdal on which the church of this town *shall* be représented, je vous prie de faire une médaille d'argent où soit représentée l'église de cette ville (au lieu du subjonct. français on emploie dans de tels cas le futur anglais).

The magican said: All the reward I ask is the first beast of burthen that *shall* enter the magic pòrtal (W. IRVING), le magicien dit: Toute récompense que je demande, est la première bête de somme qui entre dans le portal magique.

¹⁾ *Contingent* = ce qui peut arriver ou ne pas arriver.

Those who *shall* attentively read our book, will soon understand the rules of the language, ceux qui liront notre livre attentivement comprendront bientôt les règles de la langue.

5° Après *that*, si la phrase subordonnée et la principale ont le même sujet:

He assured (ashürd) us that he *should* come, il nous assura qu'il viendrait.

That est souvent omis:

She replied she *should* go to church, elle répliqua qu'elle irait à l'église.

He hoped he *should* recover (ricüver), il espérait qu'il se rétablirait.¹⁾

78.

1. Votre frère viendra-t-il demain? — Il viendra aussitôt qu'il aura reçu votre lettre; et quand il sera à Paris, il vous expliquera (§. 180) la raison de son retard. 2. Ces deux amis vivront toujours ensemble, jusqu'à ce que la mort (§. 157) les sépare (*fut.*). 3. Il fera la même objection* toutes les fois qu'on lui fera cette proposition. 4. Nous nous promènerons après avoir (après que nous aurons) achevé cet ouvrage; et nous resterons dans le parc jusqu'au soir, à moins qu'il ne pleuve (*condit.*).

5. Monsieur votre père partira-t-il pour Lyon? Votre frère l'accompagnera-t-il? Il partira aussitôt qu'il le jugera à propos, et mon frère l'accompagnera jusqu'à Nevers. 6. Je crois que le temps viendra où (*when*) ce scélérat aura sa punition. 7. La sorcière s'écria: Macbeth (*pron.* Macbéth) ne sera jamais vaincu, jusqu'à ce que la forêt de Birnam s'avance (*fut.*) contre lui. 8. Le prophète lui dit: Ta gloire s'évanouira, ton royaume sera détruit, toi et ta famille, vous (§. 232) périrez! 9. Celui qui marchera (§. 333, 4°) avec vigueur trois heures par jour (§. 156), parcourra en (*in*) sept

¹⁾ Le grammairien CROMBIE fait remarquer la différence entre *he hoped he should recover*, et *he hoped he would recover*; le premier de ces exemples veut dire qu'il espérait qu'il (lui-même) se rétablirait; le second, qu'il espérait qu'un autre se rétablirait.

années un espace égal à la circonférence du globe*.
10. Il répondit qu'il ne dirait rien, et il m'assura qu'il ne trahirait jamais le secret* de ses amis (§. 333, 5°).

§. 334. La signification primitive de **shall** est *devoir*, celle de **will**, *vouloir*. Quand le futur et le conditionnel ne sont pas simplement énonciatifs, mais qu'ils expriment une volonté, un ordre, une promesse ou une menace, il faut employer *shall* et *will* selon leurs significations primitives, *p. e.*

You shall, vous devez; *you should*, vous devriez; *I will*, je veux; *I would*, je voudrais.

You shall not go to the play; *I will not allow it*, vous n'irez pas au théâtre; je ne le permettrai pas, *c.-à-d.* vous ne devez pas aller au théâtre; je ne veux pas que vous y alliez.

These children are very disobedient; *they shall repent it*, *they shall be punished*, ces enfants sont très-désobéissants; ils s'en repentiront, ils seront punis (menace).

You shall have your money to-morrow, vous aurez votre argent demain (promesse).

Thou shalt not kill. *Thou shalt not steal*, tu ne tueras point. Tu ne déroberas point (commandement).

We will not lend him our books, nous ne lui prêterons pas nos livres (nous ne le voulons pas faire).

You should keep your word (wërd), vous devriez tenir votre parole.

I would pay you, but *I cannot*, je voudrais vous payer, mais je ne le puis.

We would not buy the horse at that price, nous n'achèterions pas (nous ne voudrions pas acheter) le cheval à ce prix.

Il s'ensuit qu'il faut employer *shall* et *should* pour la **seconde** et la **troisième** personne, quand on veut exprimer une obligation, un ordre, une promesse ou une menace; — *will* et *would* pour la **première** personne, quand il s'agit d'une volonté, d'une résolution de la part de la personne qui parle:

I will go, j'irai (je veux aller, je suis résolu d'aller);
I shall go, j'irai (annonce simplement l'action future);

thou shalt go, tu iras (tu dois aller, il faut que tu ailles, on te l'ordonne);

he shall go, il ira (on lui ordonne d'aller);

we will pay, nous payerons (nous voulons payer);

we shall pay, nous payerons (annonce simplement l'action future);

you shall come, vous viendrez } (ordre).

they shall come, qu'ils viennent }

I should pay, je payerais;

I would pay, je voudrais payer;

He should learn, il devrait apprendre !.

79.

1. Je poursuivrai le scélérat; il verra que j'ai du courage*; je ne lui pardonnerai jamais cette infamie, et il sentira que je peux l'anéantir. 2. Je déteste sa faute autant que vous; mais je ne le condamnerai pas, et cette maison et ce cœur seront toujours ouverts à un pauvre pécheur repentant. 3. Tu ne prendras point (not) en vain le nom du Seigneur. Tu ne tueras point. Tu ne déroberas point. 4. Je lui donnerai (veux lui donner) cette lettre moi-même; je l'informerai aussitôt de votre conduite, et je ne resterai plus (any longer) dans une maison où l'on m'a traité d'une manière si désobligeante.

5. Auriez-vous la bonté de me montrer les fautes que j'ai faites dans mon thème? 6. Ne suivrez-vous pas son avis? N'irez-vous pas (ne voulez-vous pas

*) Il est vrai que, pour la forme de la seconde et de la troisième personne, le futur et le conditionnel énonciatifs ne diffèrent pas du futur et du conditionnel volitifs, l'auxiliaire *will* marquant pour ces personnes également l'action future et la volonté; de sorte que *Will he learn German*, peut signifier *apprendra-t-il l'allemand?* et *veut-il apprendre l'allemand?* — Cependant cette différence se fait très-bien sentir en prononçant plus fortement l'auxiliaire *will*, si l'on veut exprimer la volonté, tandis que l'accent prosodique se place sur le verbe principal, si l'on veut énoncer simplement le futur:

Will he learn German? veut-il apprendre l'allemand? — No, he will not learn it, non, il ne veut pas l'apprendre.

Will he learn German, apprendra-t-il l'allemand? — Yes, Sir, he will begin to learn it next month (múnth), oui, monsieur, il commencera à l'apprendre le mois prochain.

aller) chez (to) lui? Non, madame; je n'irai pas chez un tel homme. 7. Nous introduirions (voudrions introduire) ces pauvres femmes dans (into) notre maison; elles y (here) trouveraient (devraient y trouver) un bon accueil, si elles voulaient accepter notre hospitalité. 8. Toi seul seras en (in) possession* de cette fortune*; je te la léguerai, et alors tu seras bien plus riche que tes frères orgueilleux. 9. Entrez, monsieur, je vous montrerai tout ce qui mérite d'être vu dans cette galerie.

§. 335. *Vouloir*, exprimant le consentement, l'inclination de faire quelque chose, se rend par *to be willing*; dans un sens négatif par *not to be willing* ou *to be unwilling*:

I am willing, *je veux*;
 I am not willing ou I am unwilling, *je ne veux pas*;
 I was willing, *je voulais, je voulus*;
 I have been willing, *j'ai voulu*;
 I had been willing, *j'avais (j'eus) voulu*;
 I shall be willing, *je voudrai*;
 I shall have been willing, *j'aurai voulu*;
 I should be willing, *je voudrais*.
 I should have been willing, *j'aurais voulu*;
 If he were willing, *s'il voulait*.
 I was willing to lengthen that happy time, *je voulus prolonger ce temps heureux*.
 We are unwilling ou we are not willing to waste our money in such an affair, *nous ne voulons pas perdre notre argent dans une telle affaire*.

§. 336. Quand *vouloir* exprime *exiger* que quelqu'un fasse ou ne fasse pas quelque chose, il faut le rendre par *will have* et l'infinitif du verbe principal (sans employer *to*), en changeant le sujet de la proposition incidente en régime de la proposition principale et en supprimant la conjonction *que*¹⁾. — Ainsi il faut transformer
Je veux que votre frère lise ces livres en
Je veux avoir votre frère lire ces livres, I will have your brother read these books.

¹⁾ *Will* ne peut être suivi immédiatement d'un régime ni de la conjonction *that*; on ne pourrait pas dire: *What will you? I will a book.* (V. §. 337.) *I will that you come.*

I will not have him write this letter, *je ne veux pas qu'il écrive cette lettre*.
 Would you have me flatter this proud man? *voudriez-vous que je flatte cet homme orgueilleux?*

80.

1. Nous voulons faire un essai; mais nous ne voulons pas risquer autant que vous (§. 329, 2°). 2. Tout irait bien, s'il voulait nous prêter son assistance*; mais il ne voulait pas faire ce sacrifice* (*pron. sacrifiz*). 3. Elle ne voudrait pas se fier à de telles promesses. 4. Le général n'a pas voulu accepter ces conditions*. 5. Que voulez-vous que nous fassions maintenant? Je veux que vous écriviez cette lettre. 6. Nous voulons que ces gens se défendent en notre présence*. 7. Voulez-vous que je réponde? Je veux que vous me disiez tout ce que vous en savez.

8. Il voulut que nous entrassions les premiers (§. 167). 9. Il veut que ses fils apprennent la langue anglaise. 10. Voulez-vous écouter sa défense? Je veux qu'il n'en parle plus (*no longer*). 11. Nous voulons lui prêter cet argent; mais nous voulons qu'il soit plus économe à l'avenir. 12. Ils ne voudraient pas prodiguer leur sang dans (*in*) une cause* injuste; ils voudraient que le duc renoncât à ce projet criminel. 13. Combien d'argent auriez-vous voulu risquer dans (*on*) cette spéculation*?

§. 337. *Vouloir*, signifiant *désirer, souhaiter*, se rend par *to wish, to want (wint), to choose*:

What do you want? *que voulez-vous?*
 I wish to hire a house, *je veux louer une maison*.
 To whom do you wish to speak? *à qui voulez-vous parler?*
 I don't (do not) choose to appear before these people, *je ne veux pas paraître devant ces gens*.

§. 338. *Vouloir*, avoir *intention* de faire quelque chose, se rend par *to intend, to mean*:

The following day he intended to come, *il voulait venir le jour suivant*.

I ònly méant to âsk you if you were the beärer of this letter, *je voulais seulement vous demander, si vous étiez le porteur de cette lettre.*

§. 339. On emploie souvent *will* ou *would* pour indiquer la *coutume*:

He *will* sometimes (súmtimz) speak in this manner, *il parle quelquefois de cette manière (c'est sa coutume).*

He *would* repéat these words (wêrdz) in all his sêrmons, *il s'était accoutumé à répéter ces paroles dans tous ses sermons.*

81.

1. Que veut-elle? Elle veut parler à madame votre mère (V. la note de la page 45.) 2. Quel livre voulez-vous lire? Je veux lire un livre anglais. 3. Que voulez-vous acheter? Je veux acheter du papier et des plumes? 4. Il veut¹⁾ rester trois jours à Londres; puis il partira pour Worcester (wúster). 5. La princesse voulait¹⁾ aller à Bruxelles; mais elle tomba malade.

6. Ce voyageur raconte²⁾ quelquefois les choses les plus surprenantes, et ses auditeurs crédules l'écoutent avec la plus grande attention*. 7. Cet orateur parlait²⁾ avec enthousiasme toutes les fois qu'il traitait ce sujet; il devenait²⁾ très-sarcastique quand quelqu'un le contredisait. 8. Ils ont eu de très-grandes pertes; c'est pourquoi ils veulent¹⁾ vendre leurs maisons et leurs jardins.

May.

§. 340. *May* et *might* (mít) désignent la possibilité, la probabilité, la liberté ou la permission de faire quelque chose:

I may go out, the physician allòws it, *je puis sortir le médecin le permet.*

He was a prisoner in this fortress, but he might walk (wák) on the ramparts when he pleased, *il était*

¹⁾ Intention.

²⁾ Coutume.

prisonnier dans cette forteresse, mais il pouvait se promener sur les remparts quand il le voulait.

You may yet win the prize, *vous pouvez encore gagner le prix (il est possible ou probable).*

That may be, *cela se peut (est possible).*

It may be fine wéather to-mórrow, *il est possible qu'il fasse beau temps demain.*

§. 341. *May* représente aussi le futur, *might*, le conditionnel de *pouvoir*:

These children may hurt themsélves, *ces enfants pourront se faire du mal.*

It might be necessary, *il pourrait être nécessaire.*

§. 342. *May* et *might*, avec l'infinif, s'emploient au lieu du subjonctif français après **that**, *afin que*, et d'autres conjonctions (V. §. 411).

Give him his money that he may go awáy, *donnez-lui son argent, afin qu'il s'en aille.*

I gave him the letter that he might rëad it, *je lui donnai la lettre, afin qu'il la lût.*

§. 343. *May* s'emploie aussi pour exprimer un *vœu*, un *souhait*:

May you éver be happy, *puissiez-vous être toujours heureux.*

May héaven grânt you this fávour, *que le ciel vous accorde cette fávour.*

82.

1. Puis-je espérer de vous voir, si je viens à cinq heures? 2. Pourra-t-il sortir aujourd'hui? Non, monsieur; son père ne le permet pas. 3. De telles choses pourront arriver, si vous n'êtes pas prudent*. 4. Ces lois pourront contribuer à la sûreté publique. 5. Il pourrait pardonner une telle injure. 6. Si vous avez perdu votre plume, vous pouvez prendre la mienne.

7. Puis-je ouvrir la porte? Vous pouvez l'ouvrir, mais fermez la fenêtre. 8. N'approchez pas de ce fossé; vous pourriez tomber. 9. Je lui accordai tout

ce qu'il voulait (§. 337), afin qu'il s'en allât. 10. Donnez-lui son livre, afin qu'il se taise. 11. Puissent vos projets réussir; puissiez-vous regagner ce que vous avez perdu; puisse le ciel (§. 163) vous donner de longs jours.

Can.

§. 344. *Can* et *could* dénotent le pouvoir, la capacité de faire une chose:

I can go out, my strength is sufficiently restored, *je puis sortir; mes forces sont suffisamment rétablies.*

You may do it, if you can, *vous pourrez (vous avez la permission de) le faire, si vous en avez le pouvoir (ou la capacité).*

Cats can see in the dark, *les chats peuvent voir dans l'obscurité.*

§. 345. *Can* représente aussi le futur, *could*, le conditionnel de *pouvoir*:

We cannot come to-morrow, *nous ne pourrons pas venir demain.*

He could not assist you, *il ne pourrait pas vous assister.*

§. 346. On emploie *can* et *could* avec la négation, pour nier la possibilité:

He cannot pay you, for he has lost all his fortune, *il ne peut vous payer, car il a perdu toute sa fortune.*

He cannot live without his friend, *il ne peut vivre sans son ami.*

She was very ill and could not come, *elle était très-malade et ne pouvait venir.*

§. 347. *Savoir*, suivi d'un infinitif, et signifiant posséder quelque science, quelque art, se rend par *can*:

Can you speak English (ing-lish), *savez-vous parler anglais?* — I could once (wîns), but I can no longer (long-ger), *je le savais autrefois, mais je ne le sais plus.*

He can play the violin (vi-olin), *il sait jouer du violon.*

348. Quand le conditionnel de *savoir* s'emploie pour le présent de *pouvoir*, il se rend par *can*:

He cannot do what you order him, *il ne saurait faire ce que vous lui ordonnez.*
I cannot help it, *je ne saurais qu'y faire.*

83.

1. Il peut vous montrer le chemin, car il le connaît très-bien. 2. Pouvez-vous porter ce fardeau? Je pourrais le porter, si je n'étais pas trop fatigué. 3. Tous les hommes (§. 160) ne peuvent pas être grands dans ce monde; mais tous les hommes peuvent être honnêtes.

4. Savez-vous jouer une valse? Il serait bien agréable, si nous pouvions danser un peu. 5. Je ne puis vous raconter cette histoire, car je l'ai oubliée. 6. Il ne saurait achever cet ouvrage sans votre secours. 7. On ne saurait être heureux sans la vertu. 8. La plupart des habitants de la Belgique savent parler français.

84.

(V. §§. 340—348.)

1. Vous pouvez adresser cette lettre à mon frère, et vous pouvez espérer qu'il vous répondra aussitôt. 2. Pouvez-vous distinguer les couleurs de ce papillon? Non, monsieur, je ne puis les distinguer à (at) une si (so) (§. 173) grande distance*. 3. Plusieurs semaines pourront s'écouler avant que nous nous revoyions, et quelque événement fâcheux pourra empêcher cette entrevue. 4. Prenez des pistolets avec vous, cela (it) pourrait être nécessaire. 5. Je ne puis donner ce livre à cet enfant, il pourrait le gâter.

6. Puis-je planter ces arbres sur cette place? Vous pouvez l'essayer; mais ils ne pourront pas bien croître dans ce sol sablonneux. 7. Vous le persuaderez peut-être¹⁾ de la sincérité de vos intentions*; mais vous ne pourrez le décider à se rétracter. 8. Puis-je vous demander si vous avez accepté cette offre? Je

¹⁾ Traduisez: vous pouvez le persuader.